

USER MANUAL  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE UTILIZARE



For technical or warranty support, please contact the authorised representative:

**Bramcke GmbH**  
52353 Düren  
An Gut Nazareth 18A  
Germany  
[www.bramcke.de](http://www.bramcke.de)

**Before using the product for the first time, please read the instructions and retain them for later reference.**

### Warnings:

Make sure that the appliance has not damaged during transport! • Do not disassemble the product at home. • To avoid damages, please do not overtighten the adjustable parts of the lamp. • Please do not use the lamp at high temperatures or in high humidity environments. The lamp can only be used in dry, indoor conditions! • Do not stare into the light of the LED.

**In the following cases, please unplug the power cord immediately and do not use the lamp:** The power cord or the connector has been damaged. If the power cable becomes damaged, it should be replaced with cables, obtained directly from the manufacturer or its service facility. • The lamp base is humid or wet. • In case of any damage of any part of the lamp. • The lamp smokes or sparks. • Flashing or failure of the LED light source.

The stepless dimmability of the product can be controlled by the touch surface on the lamp.

### Startup:

- Connect the main plug to the lamp then to the power supply / network.
- If everything is properly connected, the lamp is ready for use.

### Cleaning / Maintenance

The unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use.

1. Power off the luminaire before cleaning! 2. Use a slightly moistened cloth to clean the outer surface of the luminaire. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside the product and on the electric components!

---

**Lesen und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.**

**Achtung:**

Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Versand nicht beschädigt wird! • Zerlegen Sie das Produkt nicht zu Hause! • Ziehen Sie die einstellbaren Teile der Lampe nicht zu fest an, um Verletzungen zu vermeiden. • Verwenden Sie die Lampe nicht bei hohen Temperaturen oder in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit. Nur in trockenen Innenräumen verwenden. •

Bitte schauen Sie nicht direkt auf die LED-Leuchte.

**Ziehen Sie in folgenden Fällen sofort den Netzstecker und verwenden Sie die Lampe nicht weiter:** Das Netzkabel oder der Stecker ist defekt. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es nur durch ein vom Hersteller oder seinem Reparaturdienstleister geliefertes Kabel ersetzt werden. • Der Lampensockel ist feucht oder nass. • Teile der Lampe sind zerborchen. • Die Lampe raucht oder funkelt. • Anormales Blinken oder Ausfall der LED-Lichtquelle.

Das Produkt kann über das Touchpad stufenlos gedimmt werden.

Inbetriebnahme:

- Schließen Sie den Netzstecker an die Lampe und dann an die Stromversorgung an.
- Wenn alles richtig angeschlossen ist, ist die Lampe betriebsbereit.

**Reinigung / Wartung:**

Für eine optimale Leistung der Leuchte kann es erforderlich sein, die Leuchte je nach Verschmutzungsgrad mindestens einmal im Monat zu reinigen. 1. Trennen Sie das Produkt vom Computer, bevor Sie es reinigen. 2. Reinigen Sie die Außenseite der Leuchte mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Innere der Leuchte eindringen kann!

**A termék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze meg azt.**

## **Figyelmeztetés:**

Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! – Ne szerelje szét a terméket otthon! – Kérjük, ne feszítse túl a lámpa állítható részeit, a sérülések elkerülése érdekében. – Kérjük, ne használja a lámpát magas hőmérsékleten, vagy páratartalmú környezetben. Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható. – Kérjük, ne nézzen közvetlenül a LED- világításba.

**A következő esetekben, kérjük, azonnal húzza ki a tápkábelt és ne használja tovább a lámpát:** ha a tápkábel vagy a csatlakozó meghibásodott / Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, azt kizárólag csak a gyártótól vagy annak javító szolgáltatójától beszerezhető vezetékkel szabad kicserélni / Ha a lámpatalp páras vagy nedves / A lámpa bármely részének eltörése esetén / Ha a lámpa füstöl vagy szikrázik / Rendellenesen villog vagy a LED-fényforrás meghibásodik.

A termék fokozatmentesen fényerőszabályozható a lámpán található érintőfelület segítségével.

## **Beüzemelés:**

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a lámpához, majd az áramforráshoz.
- Ha mindent megfelelően csatlakoztattunk, a lámpa készen áll a használatra.

## **Tisztítás/Karbantartás**

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása. 1. Tisztítás előtt áramtalanítsa a terméket! 2. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsejét. Ne használjon maró hatású tisztítószeret! Ügyeljen rá, hogy a lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

**Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, citiți instrucțiunile și păstrați-le pentru referințe ulterioare.**

#### **Avertizări:**

Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului! • Nu dezasamblați produsul acasă. • Pentru a evita daunele, nu vă răsturnați părțile reglabile ale lămpii. • Vă rugăm să nu folosiți lampa la temperaturi ridicate sau în medii cu umiditate ridicată. Lampa poate fi folosită doar în condiții de uscare, interioare! • Nu priviți lumina LED-ului.

**În următoarele cazuri, vă rugăm să deconectați imediat cablul de alimentare și nu folosiți lampa:** Cablul de alimentare sau conectorul a fost deteriorat. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu cabluri, obținute direct de la producător sau de la instalația sa de service. • Baza lămpii este umedă sau umezită. • În caz de deteriorare a oricărei părți a lămpii. • Lampa fumează sau scânteie. • Clipește sau defectează sursa de lumină LED.

Produsul este dimabil cu ajutorul panoului tactil aflat pe corpul lămpi.

Prima utilizare:

- atașați cablul din dotare la produs mai apoi la sursa de energie
- dacă totul a fost atașat cu atenție și la locul deschiderii, produsul este pregătit pentru utilizare

#### **Curățare / Întreținere**

Unitatea poate necesita curățare cel puțin o dată pe lună, în funcție de modul de utilizare. 1. Opriți corpul de iluminat înainte de curățare! 2. Utilizați o cârpă ușor umezită pentru a curăța suprafața exterioară a corpului de iluminat. Nu folosiți substanțe de curățare agresive. Evitați să intrați apă în produs și pe componentele electrice!



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.



Sammeln Sie Altgeräte getrennt, entsorgen Sie sie keinesfalls im Haushaltsmüll, weil Altgeräte auch Komponenten enthalten können, die für die Umwelt oder für die menschliche Gesundheit schädlich sind! Gebrauchte oder zum Abfall gewordene Geräte können an der Verkaufsstelle oder bei jedem Händler, der vergleichbare oder funktionsgleiche Geräte verkauft, kostenlos abgegeben oder an eine Spezialsammlung für Elektroabfälle übergeben werden. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre eigene Gesundheit und die Ihrer Mitmenschen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Abfallentsorgungsträger. Wir übernehmen die einschlägigen, gesetzlich vorgeschriebenen Aufgaben und tragen die damit verbundenen Kosten.



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet.



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.